

# Preparing for Your Surgery

There are some things you will need to do to get ready for your surgery.

## **Before Surgery**

- Before surgery, you may be scheduled for some tests such as:
  - Physical exam
  - Blood tests
  - Chest x-ray
  - EKG
- Tell your doctor what medicines you are taking including prescriptions, over the counter medicines, vitamins and herbs.
- Your doctor may tell you to stop taking some medicines before your surgery.
- Ask your doctor if you should take any of your medicines the morning of your surgery.
- If you have any allergies to medicines, foods or other things, tell the staff.
- Call your doctor before surgery if you have an infection or other illness.
- Plan to have an adult family member or friend take you home when your doctor discharges you. It is not safe for you to drive or leave alone.

## **The Day Before Surgery**

- If you are a smoker, do not smoke for at least 24 hours before your surgery.

# Preparación para su cirugía

Hay algunas cosas que debe hacer para prepararse para su cirugía.

## **Antes de la cirugía**

- Puede que le programen algunos exámenes antes de la cirugía, como:
  - Examen médico
  - Exámenes de sangre
  - Radiografía de tórax
  - Electrocardiograma
- Informe a su médico los medicamentos que está tomando, incluidos los medicamentos de venta con y sin receta médica, vitaminas y hierbas.
- Puede que su médico le diga que deje de tomar algunos medicamentos antes de la cirugía.
- Pregúntele a su médico si puede tomar sus medicamentos la mañana de la cirugía.
- Si tiene alergias a medicamentos, alimentos u otras cosas, infórmelo al personal.
- Llame a su médico antes de la cirugía si tiene una infección u otra enfermedad.
- Planifique que un familiar o amigo adulto le lleve a casa cuando el médico le dé de alta. No es seguro que conduzca ni que se vaya solo.

## **El día anterior a la cirugía**

- Si fuma, no fume por al menos 24 horas antes de la cirugía.

- Do not eat or drink anything after midnight before your surgery. This includes water, gum and candy.
- Your doctor may need you to clean out your bowel before your surgery. Follow these steps if checked:
  - Take a laxative as ordered by your doctor the day before surgery.
  - For the evening meal the night before surgery, drink only clear liquids.  
These include:
    - Water
    - Clear broth or bouillon
    - Clear fruit juices without pulp such as apple, white grape and lemonade
    - Clear drinks such as lemon-lime soda, Kool-aid or sport drinks
    - Coffee or tea without milk or nondairy creamer
    - Jello or popsicles

### **The Day of Surgery**

- If you are to take any of your medicines this morning, take them with small sips of water only.
- Take a shower before coming to the hospital.
- Bring these with you:
  - A list of the medicines, vitamins and herbs you take
  - Health insurance card or financial assistance form
  - Identification card

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- No coma ni beba nada después de la medianoche del día anterior a la cirugía. Esto incluye agua, goma de mascar y caramelos.
- Es posible que el médico le pida hacerse una limpieza intestinal antes de la cirugía. Siga estos pasos si están marcados:
  - Tome un laxante, como lo indique el médico, el día antes de la cirugía.
  - Para la cena de la noche anterior a la cirugía, beba sólo líquidos claros. Éstos incluyen:
    - Agua
    - Caldo o consomé
    - Jugos claros de fruta sin pulpa, como manzana, uva blanca y limonada
    - Refrescos claros como el de lima-limón, Kool-aid o bebidas deportivas
    - Café o té sin leche ni crema no láctea
    - Gelatina (Jello) o paletas heladas

### **El día de la cirugía**

- Si tiene que tomar medicamentos la mañana del examen, tómelos solamente con pequeños sorbos de agua.
- Dúchese antes de venir al hospital.
- Traiga lo siguiente:
  - Una lista de los medicamentos, vitaminas y hierbas que toma
  - Tarjeta del seguro de salud o formulario de asistencia económica
  - Credencial de identificación

**Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.**